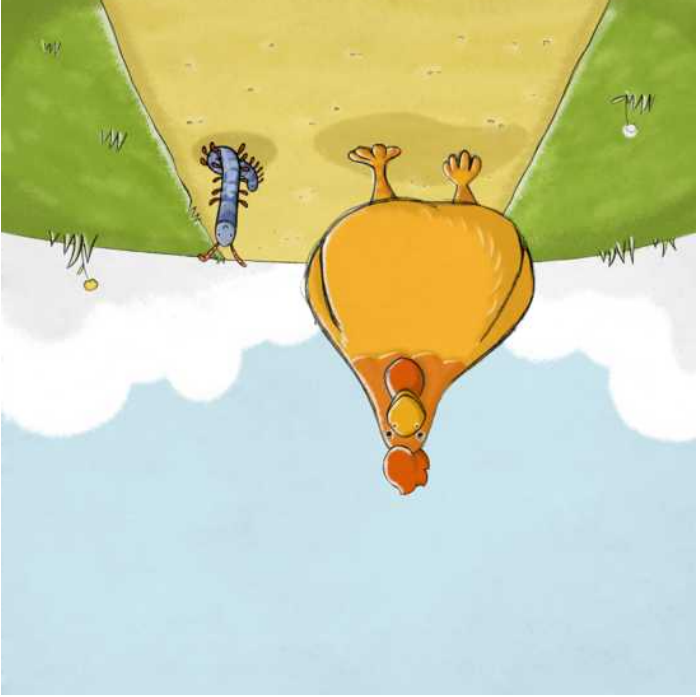




✎ Winny Asara  
🔊 Magriet Brink  
📄 Abrar Wafa  
🗣️ Arabic / English  
📖 Level 3



Chicken and Millipede

الـخـاـجـة و الـمـلـيـطـة



# Storybooks Mauritius

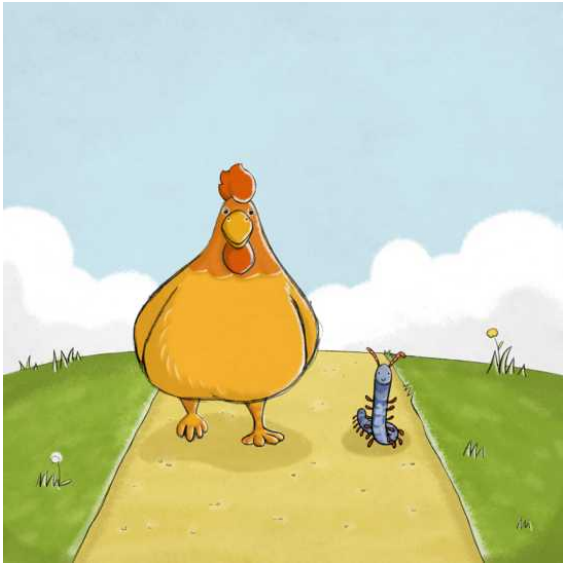
[global-asp.github.io/storybooks-mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius)  
الـخـاـجـة و الـمـلـيـطـة / Chicken and Millipede

Written by: Winny Asara  
Illustrated by: Magriet Brink  
Translated by: Abrar Wafa (ar)

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Mauritius in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



كانت الدجاجة والدودة أصدقاء، لكنهم كانوا يتنافسون دائماً مع بعضهما البعض. في يوم من الأيام، قرروا لعب كرة القدم لمعرفة من هو أفضل لاعب.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.

...

ذهبوا إلى ملعب كرة القدم وبدأوا لعبهم. كانت الدجاجة سريعة، ولكن  
كانت الدودة أسرع. كانت الدجاجة تخطى بعيداً، ولكن  
أبعد من ذلك. فبدأت الدجاجة تشعر بالضيق.





بعد ذلك قرروا لعب ركلات الترجيح. في المرة الأولى كانت الدودة هي حارس المرمى. فسجلت الدجاجة هدفاً واحداً فقط. ثم جاء دور الدجاجة لتكون هي حارس المرمى.  
...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



ومنذ ذلك الوقت، أصبح الدجاج والديدان الأعداء.  
...

From that time, chickens and millipedes were enemies.

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.

...

استمرت الدجاجة تسعل حتى سعلت الدودة خارجاً من بطنها. زحفت الدودة والدودة سريعا فوق شجرة للاختفاء.

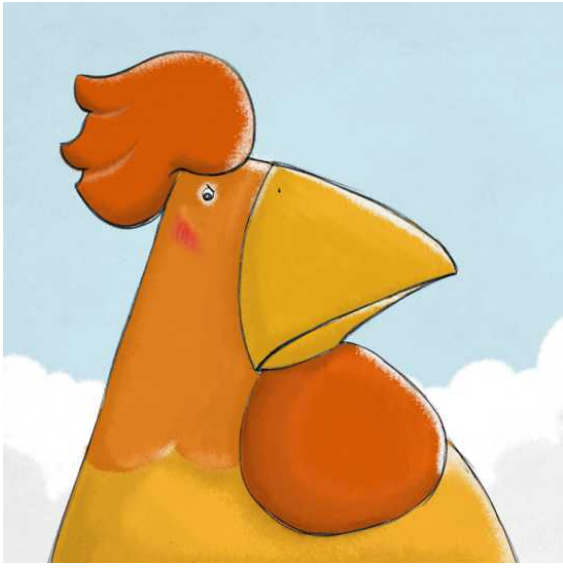


Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.

...

ركلت الدودة الكرة فسجلت هدفاً. تاورت الدودة بالكرة وسجلت هدفاً. سددت الدودة الكرة برأسها فبي المرعى وسجلت هدفاً. سجلت الدودة خمسة أهداف.





كانت الدجاجة غاضبة لأنها خسرت، حيث أنها لم تكن تتمتع بالروح الرياضية. ضحكت الدودة لأن صديقتها الدجاجة أثارت ضجة لخسارتها.

...

Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



تجشأت الدجاجة. ثم ابتلعت وبصقت. ثم عطست وسعلت. ثم سعلت. كان طعم الدودة مثيراً للاشمئزاز!

...

Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!

Mother Millipede shouted, "Use your special power my child!" Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.

...

بالعرض.

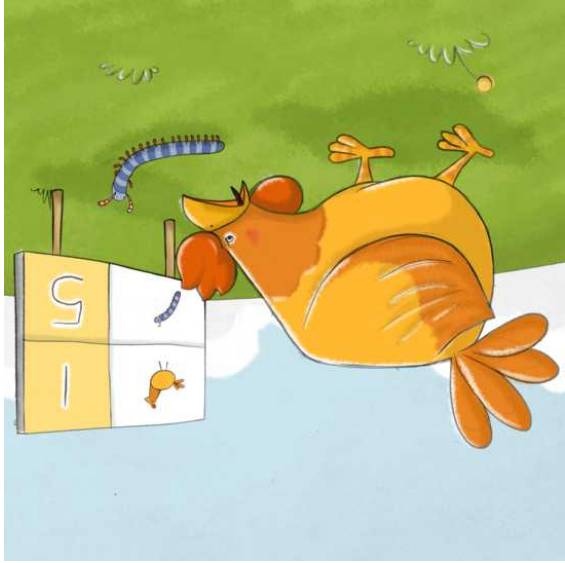
صاحت والددة الدودة "استخدمي القوة الخاصة بك يا ابنتي!". حيث تستطيع الدودة أن تجعل رائحة كريهة وطعم سيئ. بدأت الدخاكة تشعر بالمرض.

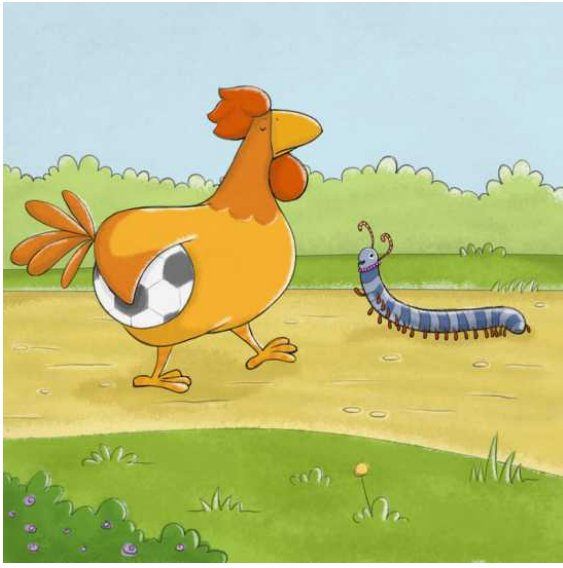


Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.

...

كانت الدخاكة غاضبة لدرجة أنها فتحت منقارها واسمًا وابتلعت الدودة.





بينما كانت الدجاجة تمشي في طريقها إلى المنزل، التقت بوالدة الدودة.  
سألت والدة الدودة الدجاجة: "هل رأيت ابنتي؟" لكن الدجاجة لم تقل أي  
شيء. كانت والدة الدودة قلقة.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, "Have you seen my child?" Chicken didn't say anything. Mother Millipede was worried.



ثم سمعت والدة الدودة صوتاً صغيراً يبكي: "ساعديني يا أمي!". نظرت  
والدة الدودة في جميع الأنحاء واستمعت بعناية، فوجدت الصوت يأتي  
من داخل الدجاجة.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. "Help me mom!" cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.